

原文 双解 注解 背景 译文 答案

NEW CONCEPT ENGLISH
FIRST THINGS FIRST

最新 新概念英语 学 习 大 全



1
册

天 津 人 民 出 版 社

一册

H31

364

K8 X1

0152613

ZX



最新新概念英语学习大全

1 册: 李映辉 赵恒元 蔡磊 张军 译注

天津人民出版社

最 新
新概念英语学习大全

第 一 册

李映辉 赵恒元
蔡 磊 张 军 译注

*

天津人民出版社出版

(天津市赤峰道130号)

天津新华印刷一厂印刷 新华书店天津发行所发行

*

787 × 1092毫米 32开本 10.375印张 二插页 150千字

1991年9月第1版 1991年9月第1次印刷

印数: 1—9,000

ISBN 7-201-00539-1/G·205

定 价: 6.50元

出版说明

《新概念英语》(1—4 册) 是英国著名语言学家 L·G·亚力山大编著的系列英语教材, 自 1967 年出版以来已再版 20 多次, 是深受各国读者欢迎的最正统的现代英语教材。这套书自介绍到我国以后, 已被越来越多的高等院校、各种业余学校、进修班、培训班以及广大英语自学者采用为英语学习用书, 有关此书的各类辅导读物也已大量出版, 这无疑给学习者提供了极大的帮助, 但由于这些辅导读物大多只侧重于如注释、译文或练习等某个方面, 这就给那些想系统、全面学习掌握本教材的读者造成了不便。为了帮助读者解决这一问题, 我们特邀请了从事这套书教学工作多年的教师, 以“全”和“精”为宗旨, 编写了这套《最新新概念英语学习大全》, 依照原书顺序, 分 4 册出版。本书主要内容包括: 教材原文; 所有说明部分的汉语译文; 课文中译文; 词语英汉双解; 课文的详细注释及与之有关的背景知识; 练习、补充练习以及各单元前测验的参考答案等。之所以把与此书有关的所有辅导内容融于一书, 就是为了使读者做到一册在手即可学好《新概念英语》, 而无需再去寻求其他各种辅导读物。愿我们的做法在读者那里得到最好的证明; 愿我们的读者通过学习本书获得最满意的学习效果。

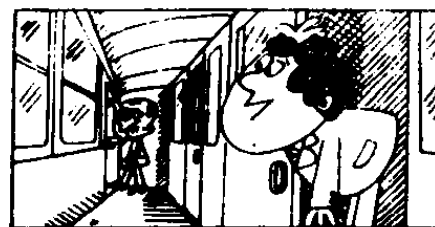
CONTENTS

目 录

Lessons 1—72	1
Test	143
Lessons 73—144	146
参考译文	272
练习答案	315
语言难点索引	326

Lesson 1

Excuse me!



Yes?



Is this your handbag?



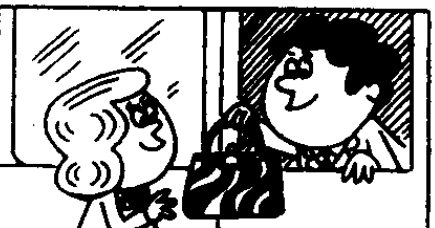
Pardon?



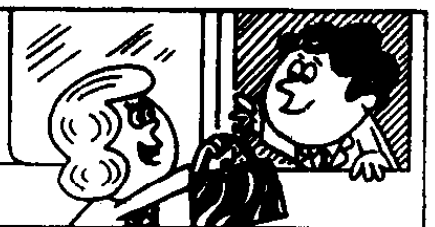
Is this your handbag?



Yes, it is.



Thank you very much .



New Words and Expressions

excuse [iks'kju:z] v. 原谅

handbag ['hændbæg] n. (女用) 手提包 (男的类似用品叫 briefcase)

pardon ['pɑ:dn] n. 原谅,请再说一遍

Notes to the Text

1. Excuse me. 对不起.

1) 常用于向别人提出问题时,先说这句话.

例: Excuse me. Can you tell me the way to the station?

对不起,你能告诉我去火车站的路吗?

2) 当你不注意碰撞了别人,可以说 Excuse me.

3) 如果你要打断别人工作或交谈时,可以说:

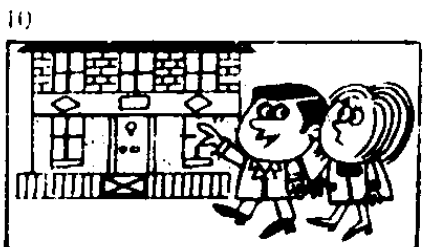
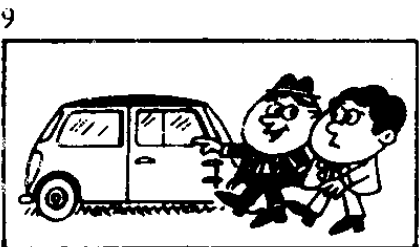
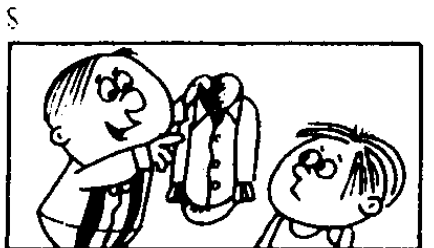
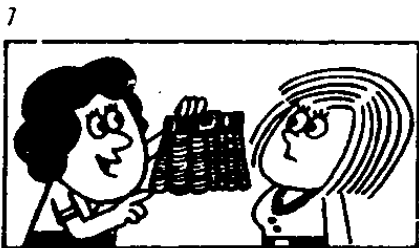
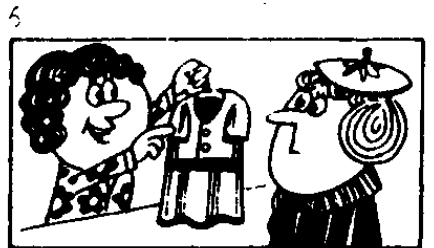
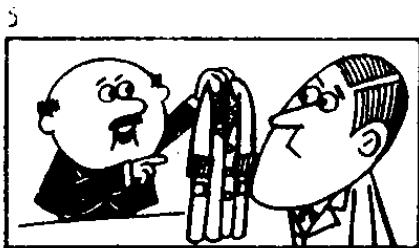
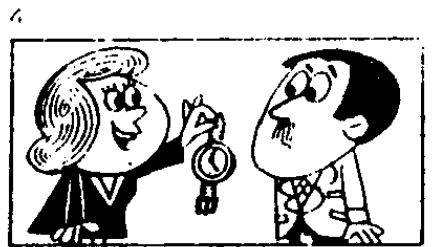
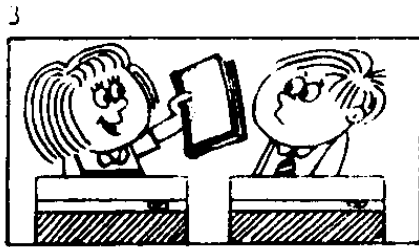
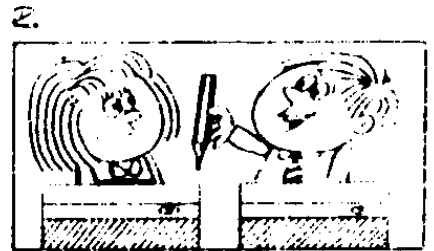
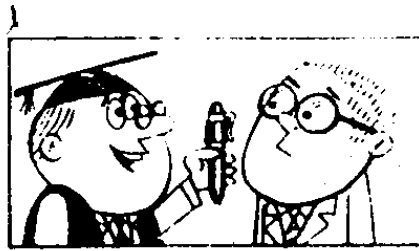
Excuse me for interrupting you. 对不起,打断你了.

2. Pardon? 全句为 I beg your pardon? 或 Beg pardon?

意思是请求对方把讲过的话重复一遍.

pardon 和 excuse 均可作“原谅”讲,是同义词; excuse 用得更普遍.

Lesson 2 Is this your...?



New Words and Expressions

- pen [pen] n. 钢笔
 pencil ['pensl] n. 铅笔
 book [buk] n. 书
 watch [wɒtʃ] n. 手表
 coat [kəʊt] n. 上衣, 外衣
 dress [dres] n. 衣服
 skirt [skɜ:t] n. 裙子

shirt [ʃə:t] n. 衬衫
car [kɑ:] n. 小汽车
house [haus] n. 房子

Exercise

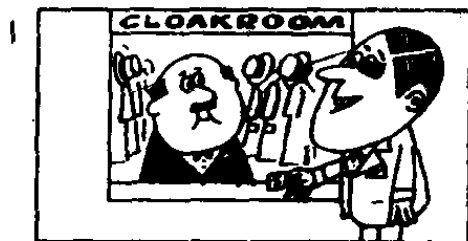
Copy this:

Excuse me. Is this your handbag?

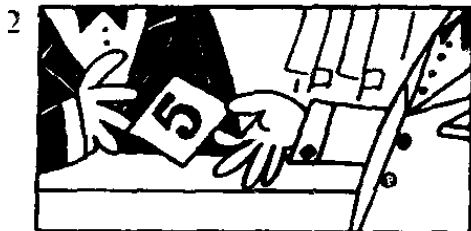
Yes, it is. Thank you very much.

Lesson 3

My coat and my umbrella please.



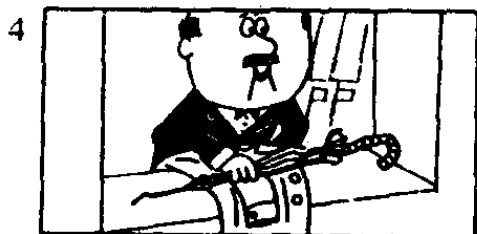
Here is my ticket.



Thank you, sir .
Number five.



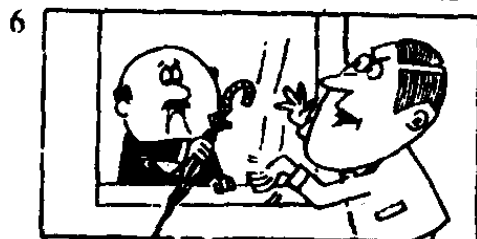
Here is your umbrella
and your coat.



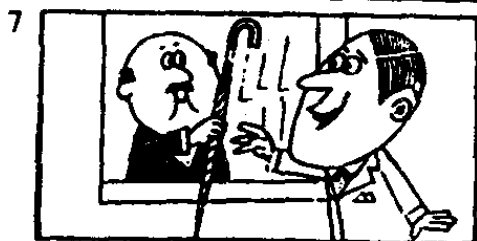
This is not my umbrella.
Sorry, sir.



Is this your umbrella?
No, it isn't!



Is this it ?
Yes , it is.
Thank you very much.



New Words and Expressions

umbrella [ʌm'brelə] n. 伞

ticket ['tikit] n. 票

number ['nʌmbə] n. 号, 数

sorry ['sɔri] a. 对不起, 抱歉

sir [sə:] n. 先生

cloakroom ['kləukru:m] n. 衣帽存放处

Notes to the Text

1. My coat and my umbrella, please.

本句为省略句,在口语中省略了 Give me ...

例: Your ticket, please. 请给我看你的票.

省略了 Show me...

2. Sir 先生

1) 对不认识的男子的礼貌称呼。

例: Can I help you, sir? 先生,你要什么?

2) 正式信件中的称呼。

例: My dear Sir (或 Dear Sir) 亲爱的先生

3) 对爵士的尊称, 用在名字前。

例: Sir Walter Scott 华尔特·司各脱爵士

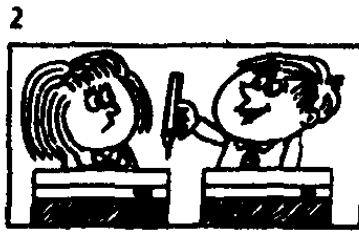
3. Is this it?

本句中 it 是指 your umbrella。前面提到了, 后面就用 it 代替, 以免重复。

Lesson 4 Is this your...?



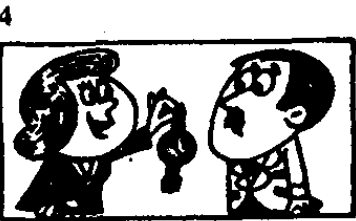
Is this your pen ?



Is this your pencil ?



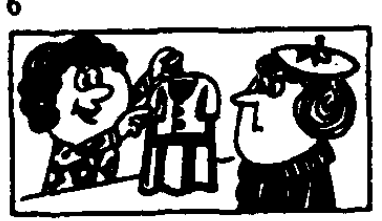
Is this your book ?



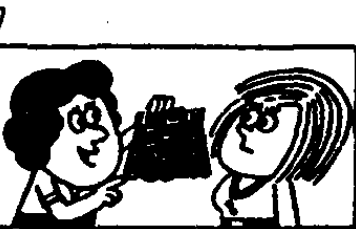
Is this your watch ?



Is this your coat ?



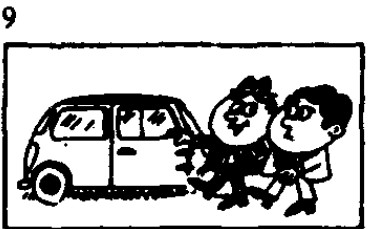
Is this your dress ?



Is this your skirt ?



Is this your shirt ?



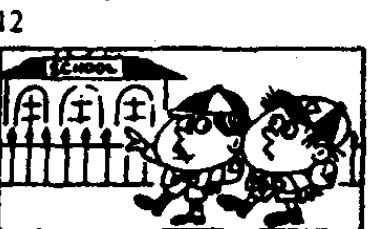
Is this your car ?



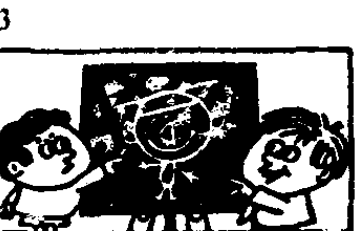
Is this your house ?



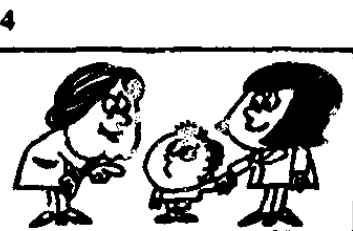
Is this your suit ?



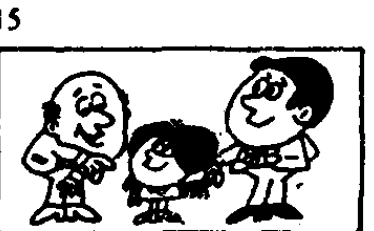
Is this your school ?



Is this your teacher ?



Is this your son ?



Is this your daughter ?

New Words and Expressions

suit [sju:t] n. 一套衣服

school [sku:l] n. 学校

teacher ['ti:tʃə] n. 老师

son [sʌn] n. 儿子
daughter ['dɔ:tə] n. 女儿

Exercise

Copy this:

This is not my umbrella.

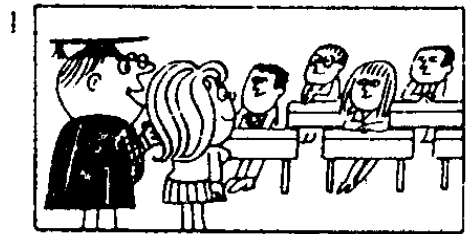
Sorry, sir.

Is this your umbrella?

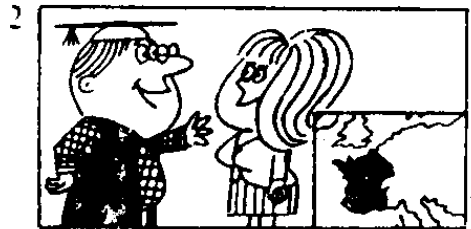
No, it isn't!

Lesson 5

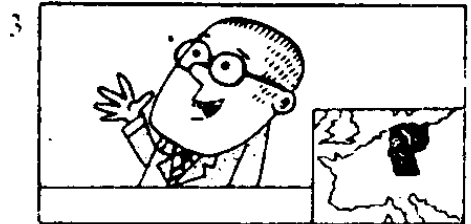
MR BLAKE: Good morning.
STUDENTS: Good morning, Mr Blake.



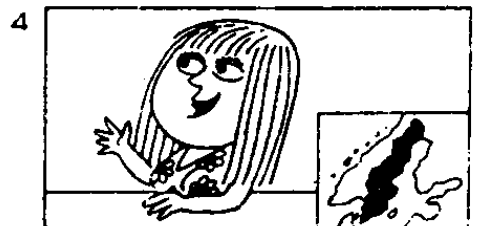
MR BLAKE: This is Miss Alice Dupont.
Alice is a new student.
She is French.



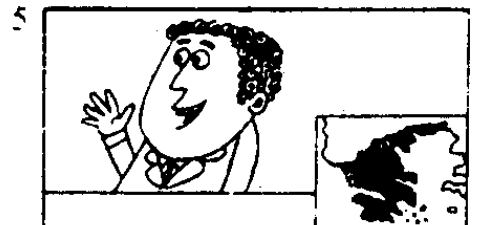
MR BLAKE: Alice, this is Hans.
He is German.
HANS: How do you do?



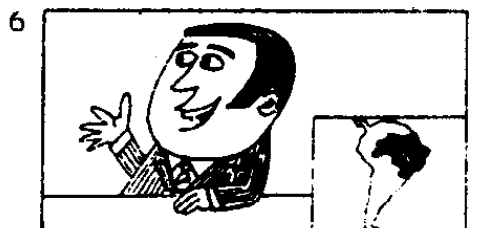
MR BLAKE: And this is Britt.
She is Swedish.
BRITT: How do you do?



MR BLAKE : And this is Dimitri.
He is Greek.
DIMITRI: How do you do?



MR BLAKE: And this is Paul.
He's Brazilian.
PAUL: How do you do?



MR BLAKE: And this is Stella.
She's Spanish.
STELLA: How do you do?



New Words and Expressions

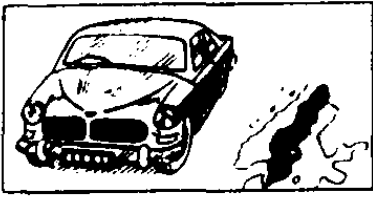
- Mr ['mistə] n. 先生
Blake [bleik] n. 布莱克 (姓)
good [gud] a. 好
morning ['mɔ:nɪŋ] n. 早晨
Miss [mis] n. 小姐
Alice ['ælis] n. 艾丽斯 (名)
Dupont ['dju:pɒnt] n. 杜邦 (姓)
new ['nju:] a. 新的
student ['stju:dənt] n. 学生
French [frentʃ] n. 法语, 法国人
a. 法国的
Hans [hænz] n. 汉斯 (名)
German ['dʒə:mən] n. 德语, 德国人
a. 德国的
Britt [brit] n. 布丽特 (名)
Swedish ['swi:diʃ] n. 瑞典语, 瑞典人
a. 瑞典的
Dimitri [di'mitri] n. 迪米特里 (名)
Greek [gri:k] n. 希腊语, 希腊人
a. 希腊的
Paul [pɔ:l] n. 保罗 (名)
Brazilian [brə'zilian] n. 巴西人
a. 巴西的
Stella ['stelə] n. 丝特拉 (名)
Spanish ['spæniʃ] n. 西班牙语, 西班牙人
a. 西班牙的

Notes to the Text

1. This is Miss Alice Dupont. 这是艾丽斯·杜邦小姐。
用于将某人介绍给某人的句式。Miss 一般指未婚女子。
2. How do you do? 您好!
用于两人初次见面。回答时也用 How do you do?

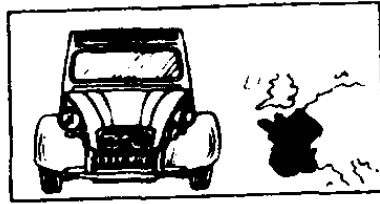
Lesson 6 What make is it?

3



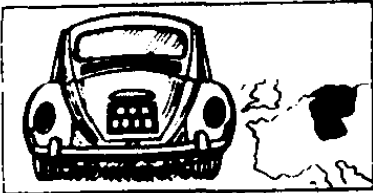
It's a Volvo. (Swedish)

9



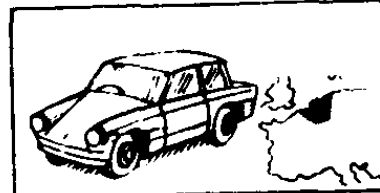
It's a Citroën. (French)

7



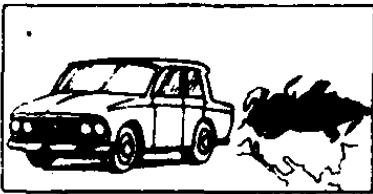
It's a Volkswagen (German)

11



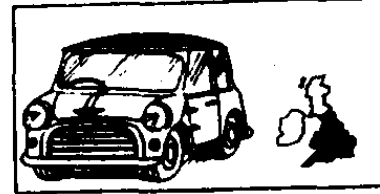
It's a Daf. (Dutch)

2



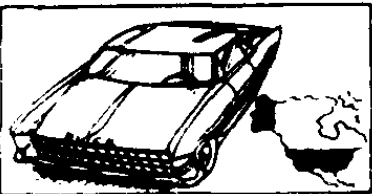
It's a Moskvitch. (Russian)

13



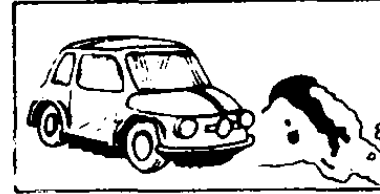
It's a Morris. (English)

4



It's a Buick. (American)

15



It's a Fiat. (Italian)

New Words and Expressions

make [meɪk] n. (产品的) 牌号

Dutch [dʌtʃ] n. 荷兰语

a. 荷兰的

Russian ['rʌʃən] n. 俄语, 俄国人

a. 俄国的

English ['ɪŋɡlɪʃ] n. 英语, 英国人

a. 英国的

American [ə'merɪkən] n. 美国人

a. 美国的

Italian [i'tæljən] n. 意大利语, 意大利人

a. 意大利的

Volvo ['vɒlvəʊ] n. 伏尔伏牌
Citroen [si'trəʊən] n. 雪铁龙牌
Volkswagen ['vɒkswɑ:gən] n. 大众牌
Daf [dæf] n. 达夫牌
Moskovitch ['mɒskəvitʃ] n. 莫斯科人牌
Morris ['mɒris] n. 莫利斯牌
Buick ['bjʊ:ɪk] n. 别克牌
Fiat ['fi:æt] n. 菲亚特牌

Exercise

Look at this:

*Stella is a student. ... isn't German. ... is Spanish.
Stella is a student. She isn't German. She is Spanish.*

Copy this. Put in: *He, She* or *it*.

Alice is a student. ... isn't German. ... is French.

This is her car. ... is a French car.

Hans is a student. ... isn't French. ... is German.

This is his car. ... is a German car.